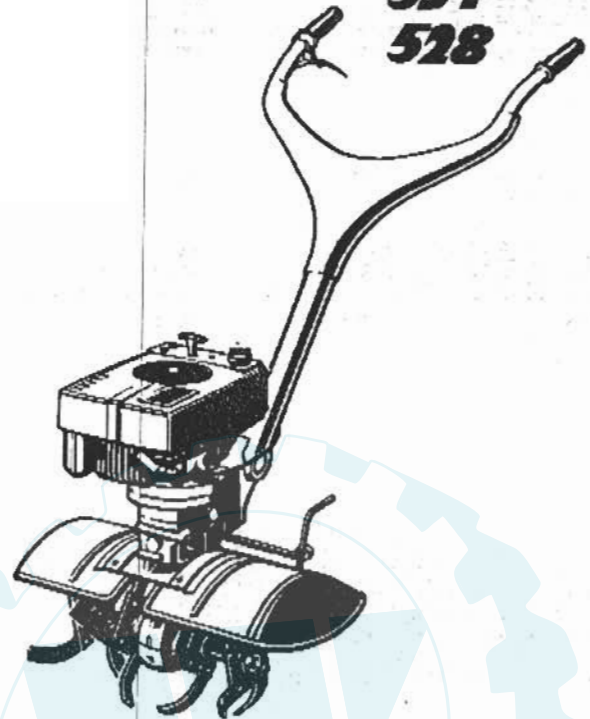


**534  
528**

**Ersatzteilliste**  
**Spare Parts List**  
**Liste de pièces de rechange**  
**Lista de piezas de recambio**

**Allgemeine Richtlinien für die Bestellung von Original SOLO Ersatzteilen:**

Ersatzteilbestellungen sind an die SOLO Verkaufsniederlassung oder Generalvertretung zu richten.

Voraussetzung für eine reibungslose Erledigung Ihres Auftrags sind folgende Angaben:

1. Ersatzteil-Bestellnummer
2. gewünschte Anzahl
3. Typenbezeichnung des Geräts
4. gewünschte Versandart

Die Lieferung erfolgt im Rahmen unserer allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.

Diese Ersatzteilliste ist für Lieferumfang und Ausstattung von SOLO Erzeugnissen unverbindlich. Im Interesse der technischen Weiterentwicklung bleiben Konstruktionsänderungen vorbehalten.

**Directives générales pour les commandes de pièces de rechange d'origine SOLO:**

Il est indispensable de préciser dans toutes les commandes de pièces :

1. — le numéro de référence de la pièce
2. — la quantité
3. — le type de la machine
4. — le mode d'expédition

Les livraisons sont effectuées dans le cadre de nos conditions générales de vente.

Toutes modifications réservées.

**General Directions for ordering original SOLO Spare Parts:**

Spare Parts orders are to be placed with the SOLO Sales Branch or SOLO Distributor.

For correct and diligent processing of your order, please give the following information:

1. Spare Part number
2. Quantity
3. Model and serial number
4. Shipping instructions

Delivery is made in accordance with our general sales and delivery conditions.

This Spare Parts list is non-committal for us with regard to delivery and layout of SOLO products. In favour of technical improvements, design modifications are subject to change without notice.

**Instrucciones generales para pedir piezas de recambio originales de SOLO**

Dirigir todos los pedidos de piezas de recambio a los servicios de venta SOLO o a la representación general de SOLO.

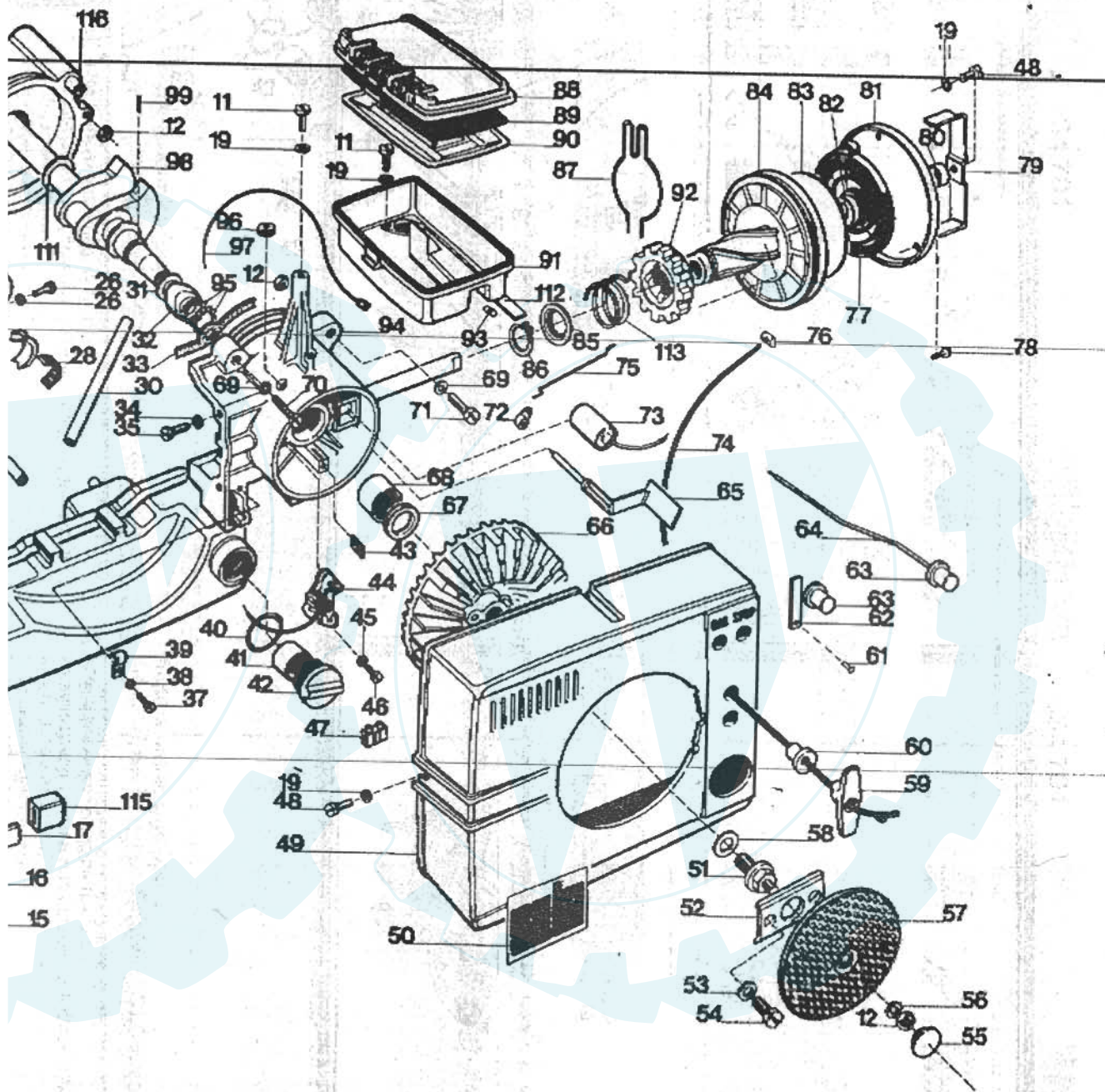
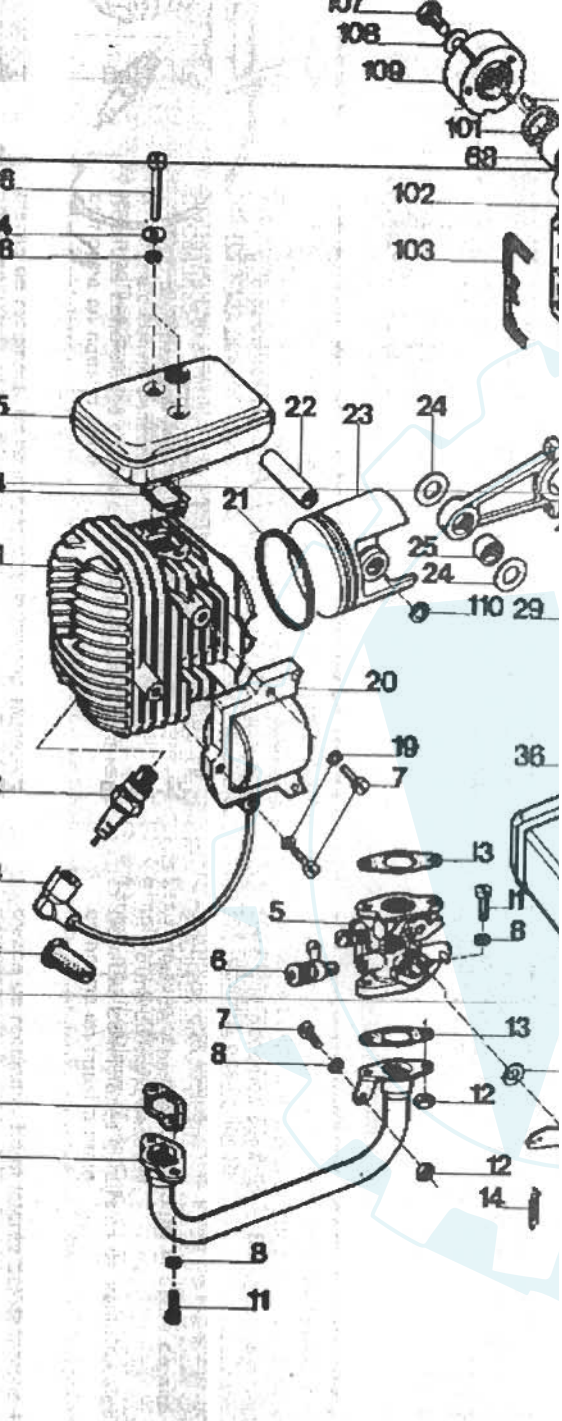
Para que podemos suministrar su pedido sin dificultades, les rogamos nos indiquen:

1. Número de pedido de la pieza de recambio.
2. Cantidad
3. Tipo del aparato
4. Forma de envío deseada.

Nuestras condiciones generales de venta se efectúan según las normas en nuestro ramo.

Para suministrar y equipar nuestros productos, no nos comprometamos a atenernos únicamente a nuestra lista de piezas de recambio. En el interés del desarrollo técnico,







| Pos. No. | No. de Cde.  |                         | Engine, Assy.           | Moteur, cpl.             | Motor, mont.                        |
|----------|--------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
|          | 20 00 256    | Motor ZB                |                         |                          |                                     |
| 1        | 22 00 381 N* | Büchsenzylinder ZB      | Cylinder                | Cylindre chemisé cpl.    | Cilindro mont.                      |
| —        | 22 00 397 U* | Büchsenzylinder ZB      | Cylinder                | Cylindre chemisé cpl.    | Cilindro mont.                      |
| 2        | 23 00 115    | Zündkerze W 95          | Spark Plug W 95         | Bougie W 95              | Bujia W 95                          |
| 3        | 00 84 100    | Zündkappe               | Spark Plug Cap          | Capuchon de bougie       | Caperuza del encendido              |
| 4        | 00 84 203    | Schutzkappe             | Cap                     | Capuchon                 | Capuchón protector                  |
| 6        | 23 00 381    | Vergaser ZB BING        | Carburetor (BING) Assy. | Carburateur (BING), cpl. | Carburador (BING), mont.            |
| 6        | 27 00 213    | Kraftstoffhahn          | Fuel Valve              | Robinet d' essence       | Grito gasolina                      |
| 7        | 00 10 193    | Zylinderschraube 6x25   | Fill. Head Screw        | Vis T.C.                 | Tornillo cilindrico                 |
| 8        | 00 34 114    | Federring A 6           | Spring Ring             | Rondelle élastique       | Anillo elástico                     |
| 9        | 20 61 211    | Vergaserdichtung        | Carburetor Gasket       | Joint de carburateur     | Junta del carburador                |
| 10       | 23 00 242    | Ansaugkrümmer ZB        | Intake Elbow            | Coude d'aspiration cpl.  | Codo aspiración mont.               |
| 11       | 00 10 143    | Zylinderschraube 6x15   | Fill. Head Screw        | Vis T.C.                 | Tornillo cilindrico                 |
| 12       | 00 20 102    | Sechskantmutter M 6     | Hex. Nut                | Ecrou 6 P.               | Tuerca hexagonal                    |
| 13       | 20 61 225    | Vergaserdichtung        | Carburetor Gasket       | Joint de carburateur     | Junta del carburador                |
| 14       | 00 71 163    | Drehzahlfeder           | Spring                  | Ressort rotatif          | Muelle de revoluciones              |
| 15       | 00 11 180    | Sechskantschraube       | Hex. Screw              | Vis T. 6P.               | Tornillo hexagonal                  |
| 16       | 00 73 189    | Anschlagfeder           | Spring                  | Ressort                  | Muelle de tope                      |
| 17       | 20 43 495    | Bedienungshebel         | Control Lever           | Levier                   | Palanquita mando                    |
| 18       | 00 72 111    | Tellerfeder             | Disc Spring             | Ressort plat             | Muelle de disco                     |
| 19       | 00 34 107    | Federscheibe B 6        | Spring Washer           | Rondelle élastique       | Arandela elástica                   |
| 20       | 23 00 215    | Spule-Polblech ZB       | Lamination, Assy.       | Noyau d'induit cpl.      | Chapa de bornes de la bobina, mont. |
| 21       | 20 48 184    | Kolbenring              | Piston Ring             | Segment de piston        | Segmento de émbolo                  |
| 22       | 20 31 458    | Kolbenbolzen            | Piston Pin              | Axe de piston            | Perno del émbolo                    |
| 23       | 22 00 380 N* | Kolben ZB               | Piston                  | Piston cpl.              | Piston mont.                        |
| —        | 22 00 407 U* | Kolben ZB               | Piston                  | Piston cpl.              | Piston mont.                        |
| 24       | 00 31 226    | Anlaufscheibe           | Friction Washer         | Rondelle                 | Disco de contacto                   |
| 25       | 00 53 129    | Pleuelbüchse            | Wrist Bushing           | Douille de bielle        | Casquillo bulón de biela            |
| 26       | 22 00 377    | Pleuel ZB vollst.       | Connecting Rod.         | Bielle cpl.              | Biela mont.                         |
| 27       | 00 52 161    | Geteilte Hülse          | Sleeve                  | Douille                  | Casquillo                           |
| 28       | 00 52 166    | Streifen (35 Nadeln)    | 35 Needles              | 35 Aiguilles             | 35 Agujas                           |
| 29       | 25 00 322    | Benzinfilter ZB         | Fuel Filter             | Filtre à carburant       | Filtro de gasolina                  |
| 30       | 00 64 139    | Schlauch 5x1,5          | Hose                    | Tuyau                    | Tube                                |
| 31       | 00 33 143    | Distanzscheibe          | Spacer                  | Rondelle d'épaisseur     | Arandela de separación              |
| 32       | 20 12 309    | Unterbrechernocken      | Breaker Cam             | Came de rupteur          | Leva para ruptor                    |
| 33       | 20 61 244    | Kurbelgehäusedichtung   | Crankcase Gasket        | Joint de carter moteur   | Junta del carter                    |
| 34       | 00 34 150    | Federring 6             | Spring Ring             | Rondelle élastique       | Anillo elástico                     |
| 35       | 00 10 269    | Zylinderschraube M 6x40 | Fill. Head Screw        | Vis T.C.                 | Tornillo cilindrico                 |

\*Bei Bestellung Größenkennzeichnung N oder U auf Zylinder und/oder Kolben beachten.

\*When ordering please take notice of the size code N or U on cylinder and/or piston.

\*En cas de commande faire attention à la marque de grandeur N ou U sur le cylindre et/ou le piston.

\*Eu caso de pedido si rvanse notar la marca de tamaño N o U en el cilindro y/o piston.



Bild-Nr.  
Pos. Nr.  
Pos. No.

Best.-Nr.  
Order Nr.  
No. de Cde.

Moor

www.ersatzteil-service.de

Engine

Moteur

Motor

| Bild-Nr.<br>Pos. Nr.<br>Pos. No. | Best.-Nr.<br>Order Nr.<br>No. de Cde. | Engine                                  | Moteur                                     | Motor                                    |                                   |
|----------------------------------|---------------------------------------|---|--|--|-----------------------------------|
| 36                               | 27 00 191                             | Tank ZB                                 | Tank Assy.                                 | Réservoir à carburant<br>cpl.            | Déposito mont.                    |
| 37                               | 00 10 117                             | Zylinderschraube 4x8                    | Fill. Head Screw                           | Vis T.C.                                 | Tornillo cilíndrico               |
| 38                               | 00 34 156                             | Federring 4                             | Spring Ring                                | Rondelle élastique                       | Anillo elástico                   |
| 39                               | 00 35 131                             | Sicherungsblech                         | Safety Washer                              | Rondelle frein                           | Chapita de seguridad              |
| 40                               | 00 62 143                             | R-Ring                                  | R-Ring                                     | Joint bague                              | Anillo en R                       |
| 41                               | 00 36 125                             | Verschlussdeckel                        | Lid  | Couvercle de fermeture                   | Tapón                             |
| 42                               | 00 36 123                             | Tankverschluss                          | Tank Cap                                   | Bouchon de réservoir                     | Tapón depósito aceite             |
| 43                               | 00 63 120                             | Schmierfilz                             | Graese Felt                                | Feutre de graissage                      | Filtro de engrase                 |
| 44                               | 23 00 218                             | Unterbrecher<br>Bosch-Nr. 1 237 013 044 | Contact Breaker<br>Bosch-No. 1 237 013 044 | Interrupteur Bosch-<br>No. 1 237 013 044 | Ruptor<br>Bosch-No. 1 237 013 044 |
| 45                               | 00 34 126                             | Federscheibe B 4                        | Spring Washer                              | Rondelle élastique                       | Arandela elástica                 |
| 46                               | 00 10 119                             | Zylinderschraube 4x10                   | Fill. Head Screw                           | Vis. T.C.                                | Tornillo cilíndrico               |
| 47                               | 00 65 201                             | Dosenklemme                             | Cable Clamp                                | Serre-fil                                | Borne de unión                    |
| 48                               | 00 10 153                             | Zylinderschraube 6x10                   | Fill. Head Screw                           | Vis T.C.                                 | Tornillo cilíndrico               |
| 49                               | 20 13 193                             | Motorhaube                              | Shroud-Engine                              | Capot du moteur                          | Tapa motor                        |
| 50                               | 00 69 185                             | Aufkleber „ "                           | Sticker „ "                                | Etiquette „ "                            | Etiqueta „ "                      |
| 51                               | 00 11 182                             | Schraube (Rechtsl.)                     | Screw (R.H. Rotation)                      | Vis (rotation à droite)                  | Tornillo (giro a derecha)         |
| 52                               | 20 43 501                             | Abziehblech                             | Puller                                     | Abducteur                                | Placa de extracción               |
| 53                               | 00 34 117                             | Federring A 8                           | Spring Ring                                | Rondelle élastique                       | Anillo elástico                   |
| 54                               | 00 10 223                             | Zylinderschraube 8x20                   | Fill. Head Screw                           | Vis T.C.                                 | Tornillo cilíndrico               |
| 55                               | 20 74 458                             | Kappe                                   | Cap  | Capuchon                                 | Caperuza                          |
| 56                               | 00 72 119                             | Tellerfeder                             | Disc Spring                                | Ressort plat                             | Muelle de disco                   |
| 57                               | 20 48 197                             | Schleuderblech                          | Centrifugal Screen                         | Tôle de projection                       | Chapa protección                  |
| 58                               | 00 72 118                             | Tellerfeder                             | Disc Spring                                | Ressort plat                             | Muelle de disco                   |
| 59                               | 20 74 454                             | Startergriff                            | Starter Grip                               | Poignée de lanceur                       | Puño del arranque                 |
| 60                               | 20 12 241                             | Seilbüchse                              | Guide                                      | Guidage                                  | Casquillo de guía                 |
| 61                               | 00 42 114                             | Zylinder-Kerbstift                      | Pin  | Goujon cylindrique                       | Pasador cilíndrico                |
| 62                               | 00 73 187                             | Kurzschlußfeder                         | Spring, Shorting                           | Ressort court-circuit                    | Resorte corto-circuito            |
| 63                               | 20 74 487                             | Knopf                                   | Button                                     | Bouton                                   | Botón                             |
| 64                               | 20 36 218                             | Tupferstange                            | Connecting Shaft                           | Tige de raccordement                     | Varilla de banderita              |
| 65                               | 20 74 488                             | Windfahne (Rechtsl.)                    | Air Vane (R.H.)                            | Venturi (droite)                         | Banderita (derecha)               |
| 66                               | 24 00 179                             | Lüfterrad ZB                            | Fan Wheel                                  | Turbine cpl.                             | Rueda ventilador mont.            |
| 67                               | 00 54 177                             | Wellendichtring                         | Oil Seal                                   | Joint d'arbre                            | Retén                             |
| 68                               | 00 52 157                             | Nadelhülse                              | Needle Bush                                | Roulement à aiguilles                    | Casquillo cojinete agujas         |
| 69                               | 00 34 164                             | Federring 8                             | Spring Ring                                | Rondelle élastique                       | Anillo elástico                   |
| 70                               | 00 10 232                             | Zylinderschraube 8x40                   | Fill. Head Screw                           | Vis T.C.                                 | Tornillo cilíndrico               |
| 71                               | 00 10 241                             | Zylinderschraube 8x35                   | Fill. Head Screw                           | Vis T.C.                                 | Tornillo cilíndrico               |
| 72                               | 20 74 484                             | Hebel                                   | Lever                                      | Levier                                   | Palanca                           |
| 73                               | 23 00 155                             | Kondensator                             | Condenser                                  | Condensateur                             | Condensador                       |



|     |           |                                  |                             |                                    |   |
|-----|-----------|----------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|---|
| 74  | 00 63 152 | Starterseil 4 Ø 1050 lang        | Starter Rope                | Câble de lanceur                   | Guerdarranque                                   |
| 75  | 20 36 177 | Verbindungsstange                | Connecting Shaft            | T de raccordement                  | Varilla de banderita                            |
| 76  | 20 12 354 | Seilaufnahme unten               | Rope Guide                  | Guidage de câble                   | Toma de la cuerda                               |
| 77  | 00 73 190 | Rückzugfeder                     | Rewind Spring               | Ressort de rappel                  | Resorte retroceso                               |
| 78  | 00 19 102 | Halbrundblechschraube            | Button Headed Screw         | Vis à tête ovale                   | Tornillo de cabeza semiredonda                  |
| 79  | 20 43 499 | Seilführungsblech                | Rope Guide Plate            | Tôle de guidage de câble           | Chapa de la guía de la cuerda                   |
| 80  | 00 33 137 | Distanzhülse                     | Spacer Sleeve               | Douille d'écartement               | Casquillo distanciador                          |
| 81  | 00 31 241 | Scheibe                          | Washer                      | Rondelle                           | Arandela  |
| 82  | 20 45 309 | Büchse (Rechtsl.)                | Bushing                     | Bague                              | Casquillo                                       |
| 83  | 00 31 242 | Scheibe                          | Washer                      | Rondelle                           | Arandela  |
| 84  | 20 74 496 | Seilrolle (Rechtsl.)             | Rope Pulley (R.H. Rotation) | Poulie (rotation à droite)         | Roldana (giro a derecha)                        |
| 85  | 20 45 487 | Anschlagtopf                     | Bushing                     | Douille de butée                   | Casquillo                                       |
| 86  | 00 55 145 | Sicherungsring                   | Circlip                     | Clips d'arrêtage                   | Anillo de seguridad                             |
| 87  | 00 73 203 | Feder                            | Spring                      | Ressort                            | Muelle  |
| 88  | 20 73 184 | Luftfilter Oberteil              | Filter Cover                | Couvercle du filtre                | Tapa del filtro                                 |
| 89  | 20 76 119 | Platte (Kunststoff 60x89x0,5 mm) | Plate                       | Tôle                               | Chapos  |
| 90  | 20 48 178 | Luftfilter                       | Air Filter                  | Filtre à air                       | Filtro de aire                                  |
| 91  | 25 00 364 | Luftfilter Unterteil ZB          | Filter Housing              | Carter du filtre                   | Alojamiento del filtro                          |
| 92  | 20 74 494 | Ritzel (Rechtsl.)                | Sprocket (R.H. Rotation)    | Pignon (rotation à droite)         | Piñon (giro a derecha)                          |
| 93  | 00 66 209 | Duo-Clips                        | Circlip                     | Circlips                           | Arandela de seguridad                           |
| 94  | 21 00 235 | Kurbelgehäuse Zünders ZB         | Crankcase, Ignition Side    | Carter moteur, côté allumage, cpl. | Caja del cambio, lado del encendido, mont.      |
| 95  | 00 72 121 | Tellerfeder                      | Disc Spring                 | Ressort plat                       | Muelle de disco                                 |
| 96  | 00 66 188 | Kabeltülle                       | Grommet                     | Passe-fil                          | Manguito de cable                               |
| 97  | 23 00 284 | Kurzschlußkabel ZB               | Short Circuit Cable         | Câble court-circuit, cpl.          | Cable corto circuito, mont.                     |
| 98  | 20 12 535 | Kurbelwelle                      | Crankshaft                  | Vilebrequin                        | Cigüñal   |
| 99  | 00 52 154 | Lagernadel 2x6                   | Needle                      | Aiguille                           | Aguja del cojinete                              |
| 100 | 00 75 108 | Scheibenfeder                    | Woodruff Key                | Clavette                           | Chaveta Woodruff                                |
| 101 | 00 54 129 | Wellendichtring                  | Oil Seal                    | Joint d'arbre                      | Retén   |
| 102 | 20 11 457 | Kurbelgehäuse Abtriebs.          | Crankcase, Drive Side       | Carter moteur, côté turbine, cpl.  | Caja de cambio, lado de salida de fuerza, mont. |
| 103 | 20 61 210 | Zylinderdichtung                 | Cylinder Gasket             | Joint de cylindre                  | Junta del cilindro                              |
| 104 | 20 61 140 | Auspuffdichtung                  | Muffler Gasket              | Joint d'échappement                | Junta del escape                                |
| 105 | 25 00 343 | Auspuff ZB                       | Muffler, Assy.              | Echappement, cpl.                  | Silenciador, mont.                              |
| 106 | 00 10 199 | Zylinderschraube AM 6x60         | Fill. Head Screw            | Vis T.C.                           | Tornillo cilindrico                             |
| 107 | 00 12 233 | Sechskantschraube M 10x25        | Hex. Screw                  | Vis. T. 6 P.                       | Tornillo hexagonal                              |
| 108 | 00 72 128 | Tellerfeder                      | Disc Spring                 | Ressort-plat                       | Muelle  |
| 109 | 35 00 183 | Fliehkraftkupplung ZB            | Centrifugal Clutch Assy.    | Embrayage centrifuge cpl.          | Embrague centrifugo, mont.                      |

| Bild-Nr.<br>Pos. Nr.<br>Pos. No. | Best.-Nr.<br>Order Nr.<br>No. de Cde. | Motor                 | Engine                          | Moteur                         | Motor                      |
|----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 110                              | 00 55 116                             | Kolbenbolzensicherung | Piston Pin Retaining<br>Ring    | Arrêtage de l'axe<br>de piston | Anillo de seguridad        |
| 111                              | 00 33 143                             | Distanzscheibe        | Spacer                          | Rondelle                       | Arandela                   |
| 112                              | 20 43 498                             | Kurzschlußblech       | Contact Plate, short<br>circuit | Plaque de<br>court-circuit     | Chapa de corto<br>circuito |
| 113                              | 00 70 216                             | Druckfeder            | Spring                          | Ressort                        | Muelle                     |
| 114                              | 00 30 100                             | Scheibe               | Washer                          | Rondelle                       | Arandela                   |
| 115                              | 20 74 507                             | Knopf                 | Button                          | Bouton                         | Boton                      |
| 116                              | 00 42 234                             | Paßhülse              | Spacer Sleeve                   | Douille d'écartement           | Casquillo                  |

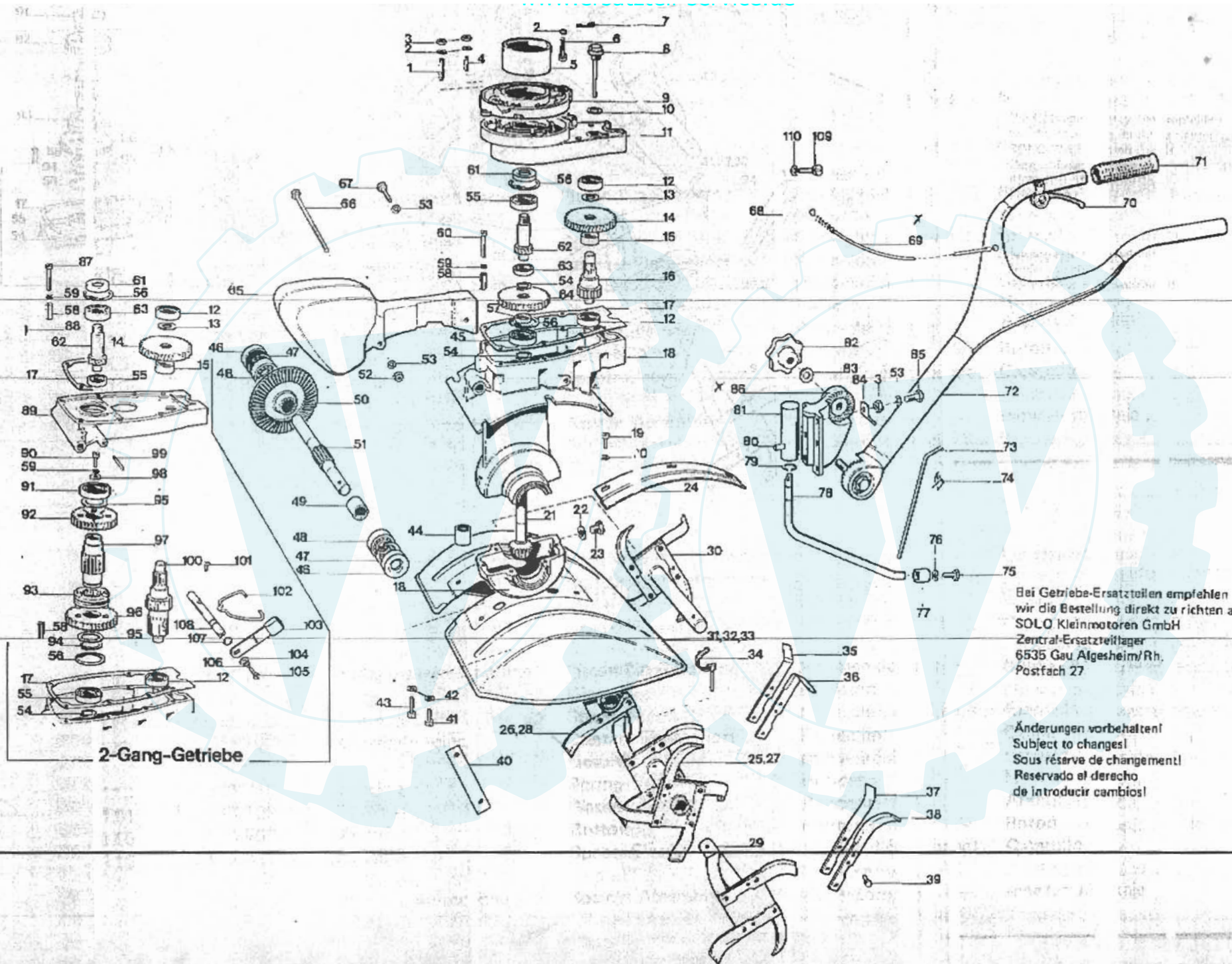
ZB = Zusammenbau

Assy. = Assembly

cpl. = complet

mont. = montaje





Bei Getriebe-Ersatzteilen empfehlen wir die Bestellung direkt zu richten an:  
 SOLO Kleinmotoren GmbH  
 Zentral-Ersatzteillager  
 6535 Gau Algesheim/Rh.  
 Postfach 27

Änderungen vorbehalten!  
 Subject to changes!  
 Sous réserve de changement!  
 Reservado el derecho  
 de introducir cambios!



Bild-Nr.  
Pos. Nr.  
Pos. No.

Best-Nr.  
Order Nr.  
No. de Cde.

Getriebe/  
Gehäuse

Gear/  
Housing

Réducteur/  
Carter

Engranaje/  
Caja

[www.ersatzteil-service.de](http://www.ersatzteil-service.de)

|    |             |   |                                    |  |   |
|----|-------------|---|------------------------------------|--|---|
| 1  | 00 15 222   | Stiftschraube M 8x40                      | Stud                               | Prisonnier                                 | Prisionero  |
| 2  | 00 34 164   | Federring 8                               | Spring Ring                        | Rondelle élastique                         | Arandela elástica   |
| 3  | 00 20 109   | Sechskantmutter M 8                       | Hex. Nut                           | Ecron GP.                                  | Tuerca hexagonal  |
| 4  | 00 15 221   | Stiftschraube M 8x30                      | Stud                               | Prisonnier                                 | Prisionero  |
| 5  | 35 00 279   | Kupplungsglocke, ZB                       | Clutch Drum                        | Cloche d'embrayage, cpl.                   | Campana del embrague, mont.                                 |
| 6  | 00 10 137   | Innensechskantschraube M 8x35             | Screw                              | Vis  | Tornillo  |
| 7  | 40 36 143   | Haltedraht                                | Retain. Wire                       | Fil de retenu                              | Alambre de retención  |
| 8  | 31 00 155   | Verschlusschraube ZB                      | Plug                               | Vis de fermeture, cpl.                     | Tapon roscado, mont.  |
| 9  | 20 11 456   | Zwischenflansch                           | Plange Ring                        | Bague de bride                             | Anillo de brida   |
| 10 | 00 61 182   | Fiberdichtung                             | Fibre Gasket                       | Joint                                      | Junta de fibra  |
| 11 | 30 11 298   | Flanschgehäuse                            | Flange casing                      | Carter de flasque                          | Carter de brida   |
| 12 | 00 50 109   | Rillenkugellager 12x32x10                 | Ball Bearing                       | Roulement à billes                         | Cojinete de bolas   |
| 13 | 00 31 194   | Paßscheibe                                | Washer                             | Rondelle                                   | Arandela  |
| 14 | 30 38 197   | Zahnrad                                   | Gear                               | Roue dentée                                | Rueda dentada   |
| 15 | 30 35 430   | Distanzbuchse                             | Spacer Sleeve                      | Ecartement                                 | Casquillo distanciador                                      |
| 16 | 30 31 464   | Zwischenwelle                             | Main Drive Shaft                   | Arbre intermédiaire                        | Eje secundario  |
| 17 | 30 61 226   | Dichtung                                  | Gasket                             | Joint                                      | Junta   |
| 18 | 31 00 169   | Mittelstück ZB                            | Intermediate piece                 | Intermédiaire                              | Pieza intermedia  |
| 19 | 00 10 191   | Zylinderschraube AM 6x20                  | Fill. Head Screw                   | Vis.T.C.                                   | Tornillo cilindrico   |
| 20 | 00 34 114   | Federring                                 | Spring Ring                        | Rondelle élastique                         | Arandela elástica   |
| 21 | 30 38 198   | Kegelritzel                               | Sprocket                           | Pignon                                     | Piñón   |
| 22 | 00 61 103   | Fiberdichtung                             | Fibre Gasket                       | Joint                                      | Junta de fibra  |
| 23 | 00 16 114   | Verschlusschraube AM 12x1,5               | Lock Screw                         | Vis de fermeture                           | Tornillo de sierre  |
| 24 | 50 43 428   | Druckleiste                               | Retaining Plate                    | Plaque de fixation                         | Plaqueta de fijación  |
| 25 | 59 00 459 * | Hackstern, linke Seite, ZB, 25 cm         | Tine Star, L.H., 25 cm             | Etoile de binage, cpl., côté gauché, 25 cm | Estrella cavadora, mont., izquierda, 25 cm                  |
| 26 | 59 00 460 * | Hackstern, rechte Seite, ZB, 25 cm        | Tine Star, R.H., 25 cm             | Etoile de binage, cpl., côté droit, 25 cm  | Estrella cavadora, mont., derecha, 25 cm                    |
| 27 | 59 00 481 * | Hackstern, linke Seite, ZB, 40 cm         | Tine Star, L.H., 40 cm             | Etoile de binage, cpl., côté gauche, 40 cm | Estrella cavadora, corta izquierda, mont., 40 cm            |
| 28 | 59 00 482 * | Hackstern, rechte Seite, ZB, 40 cm        | Tine Star, R.H., 40 cm             | Etoile de binage, cpl., côté droite, 40 cm | Estrella cavadora, corta derecha, mont., 40 cm              |
| 29 | 59 00 486 * | Zusatzhackstern, linke Seite, ZB, (60 cm) | Tine Star additional L.H., (60 cm) | Etoile de binage supplémentaire (60 cm)    | Estrella cavadora (additional 60 cm) mont., corta izquierda |



|    |             |  |                                   |   |   |
|----|-------------|--|-----------------------------------|---|---|
| 30 | 59 00 487 * | Zusatzhackstern, rechte Seite, ZB, (60 cm) | Tine Star additional R.H. (60 cm) | côté gauche, cpl. Etoile de montage supplémentaire (60 cm), cpl., côté droite | Estrella cavadora (additional 60 cm) mont., corta derecha |
| 31 | 51 00 122 * | Schutzdach, ZB 25 cm                       | Cover Plate, Assy. 25 cm          | Tôle de protection, cpl. 25 cm  | Cubierta protectora, mont. 25 cm                          |
| 32 | 51 00 119 * | Schutzdach, ZB 40 cm                       | Cover Plate, Assy. 40 cm          | Tôle de protection cpl. 40 cm   | Cubierta protectora, mont. 40 cm                          |
| 33 | 51 00 120 * | Schutzdach, ZB 60 cm                       | Cover Plate, Assy. 60 cm          | Tôle de protection, cpl. 60 cm  | Cubierta protectora, mont. 60 cm                          |
| 34 | 59 00 527   | Klappstift ZB                              | Toggle Pin                        | Goupille basculante, cpl.   | Pasador rebatible, mont.                                  |
| 35 | 50 43 157 * | Messer Nkl., links                         | Tine Nkl., L.H.                   | Couteau Nkl., gauche  | Cuchilla Nkl., izquierda                                  |
| 36 | 50 43 161 * | Messer Nkr., rechts                        | Tine Nkr., R.H.                   | Couteau Nkr., droit   | Cuchilla Nkr., derecha                                    |
| 37 | 50 43 456 * | Messer Nml., links                         | Tine Nml. L.H.                    | Couteau Nml., gauche  | Cuchilla Nml., izquierda                                  |
| 38 | 50 43 457 * | Messer Nmr., rechts                        | Tine Nmr., R.H.                   | Couteau Nmr., droit   | Cuchilla Nmr., derecha                                    |
| 39 | 00 44 155 * | Niet 8x18                                  | Rivet                             | Rivet   | Remache   |
| 40 | 51 00 121   | Abstützung ZB                              | Brace, Assy.                      | Support, cpl.   | Tubuladura, mont.   |
| 41 | 00 10 190   | Zylinderschraube AM 6x22                   | Fill. Head Screw                  | Vis. T.C.   | Tornillo cilindrico                                       |
| 42 | 00 34 150   | Federring 6                                | Spring Ring                       | Rondelle élastique  | Arandela elástica   |
| 43 | 00 10 221   | Zylinderschraube AM 6x30                   | Fill. Head Screw                  | Vis T.C.  | Tornillo cilindrico                                       |
| 44 | 00 53 157   | Zylinderlager                              | Bearing                           | Roulement   | Cojinete  |
| 45 | 00 50 151   | Rillenkugellager                           | Ball Bearing                      | Roulement à billes  | Cojinete de bolas   |
| 46 | 00 54 138   | Wellendichtring 20x42x10                   | Oil Seal                          | Joint d'arbre   | Retén   |
| 47 | 00 55 150   | Sicherungsring 42x1,75                     | Circlip                           | Clips d'arrêtage  | Anillo seguridad  |
| 48 | 00 50 127   | Rillenkugellager 20x42x12                  | Ball Bearing                      | Roulement à billes  | Cojinete de bolas   |
| 49 | 30 35 433   | Distanzbuchse                              | Spacer Sleeve                     | Ecartement  | Casquillo distanciador                                    |
| 50 | 30 38 199   | Kegelrad                                   | Berel wheel                       | Roue dentée conique   | Rueda cónica  |
| 51 | 30 31 428   | Arbeitswelle                               | Drive Shaft                       | Arbre de commande   | Eje principal   |
| 52 | 00 20 109 * | Sechskantmutter M 8                        | Hex. Nut.                         | Ecrou 6 P.  | Tuerca hexagonal  |
| 53 | 00 34 117   | Federring                                  | Spring Ring                       | Rondelle élastique  | Arandela elástica   |
| 54 | 00 55 136   | Sicherungsring 15x1                        | Circlip                           | Clips d'arrêtage  | Anillo seguridad  |
| 55 | 00 50 102   | Rillenkugellager 15x35x11                  | Ball Bearing                      | Roulement à billes  | Cojinete de bolas   |
| 56 | 00 55 106   | Sicherungsring 35x1,5                      | Circlip                           | Clips d'arrêtage  | Anillo seguridad  |
| 57 | 30 35 432   | Distanzbuchse                              | Spacer Sleeve                     | Ecartement  | Casquillo distanciador                                    |
| 58 | 00 42 172   | Spannhülse                                 | Adapter Sleeve                    | Douille de serrage  | Manguito de sujeción                                      |
| 59 | 00 34 151   | Federring 5                                | Spring Ring                       | Rondelle élastique  | Arandela elástica   |
| 60 | 00 10 181   | Zylinderschraube AM 5x45                   | Fill. Head Screw                  | Vis T.C.  | Tornillo cilindrico                                       |



| Bild-Nr.<br>Pos. Nr.<br>Pos. No. | Best.-Nr.<br>Order Nr.<br>No. de Cde. | Getriebe/<br>Gehäuse          | Gear/<br>Housing         | Réducteur/<br>Carter                     | Engranaje/<br>Caja       |
|----------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|--|--------------------------|
| 61                               | 00 54 160                             | Wellendichtring<br>15x35x10   | Oil Seal                 | Joint d'arbre                            | Retén                    |
| 62                               | 30 38 225                             | Ritzel                        | Sprocket                 | Pignon                                   | Pinon                    |
| 63                               | 00 50 119                             | Rillenkugellager<br>12x28x8   | Ball Bearing             | Roulement à billes                       | Cojinete de bolas        |
| 64                               | 30 38 205                             | Zahnrad                       | Gear                     | Roue dentée                              | Rueda dentada            |
| 65                               | 50 16 168*                            | Zusatzgewicht                 | Additional Hub<br>Weight | Masse d'<br>alourdissement               | Peso suplementario       |
| 66                               | 00 18 173*                            | Zuganker ZB                   | Tie rod                  | Tirant, cpl.                             | Eje tensor, mont.        |
| 67                               | 00 12 184*                            | Sechskantschraube 8x45        | Hex. Screw               | Vis T. 6 P.                              | Tornillo hexagonal       |
| 68                               | 00 73 248                             | Ausgleichsfeder               | Spring                   | Ressort                                  | Resorte                  |
| 69                               | X 28 00 190                           | Bowdenzug ZB                  | Bowden Cable             | Transmission gaz. cpl.                   | Cable, mont.             |
| 70                               | 38 00 193                             | Kupplungshebel ZB             | Clutch Lever             | Levier d'embrayage                       | Palanca de embrague      |
| 71                               | 00 94 135                             | Gummigriff                    | Rubber Handle            | Poignée caoutchouc                       | Mango de goma            |
| 72                               | 58 00 202                             | Griffholm vollst. ZB          | Handler, Assy.           | Guidon, complet                          | Manillar completo, mont. |
| 73                               | 50 33 109                             | Spornfinger                   | Skid Grip                | Tige de béquille                         | Dedo de espuela          |
| 74                               | 00 73 156                             | Rohrklammer                   | Tube Clamp               | Serre-tuyau                              | Grampa                   |
| 75                               | 00 12 123                             | Sechskantschraube<br>M 10 x20 | Hex. Screw               | Vis T. 6 P.                              | Tornillo hexagonal       |
| 76                               | 00 34 119                             | Federring                     | Spring Ring              | Rondelle élastique                       | Arandela elástica        |
| 77                               | 50 31 364                             | Druckstück                    | Retainer                 | Pièce de pression                        | Pieza de compresión      |
| 78                               | 50 33 117                             | Spornarm                      | Skid Grip Arm            | Bras de béquille                         | Brazo de espuela         |
| 79                               | 50 36 156                             | Arretiering                   | Arrester                 | Bague                                    | Anillo de retención      |
| 80                               | 00 40 121                             | Zylinderstift                 | Pin                      | Goujon cylindrique                       | Pasador cilindrico       |
| 81                               | 53 00 202                             | Spornführung ZB               | Depth Gange Guide        | Guide de l'éperon de<br>profondeur, cpl. | Guia del espolón, mont.  |
| 82                               | 00 94 138                             | Sterngriff                    | Star Knob                | Poignée-étoile                           | Puño-estrella            |
| 83                               | 00 34 154                             | Federscheibe                  | Spring Washer            | Rondelle élastique                       | Arandela elástica        |
| 84                               | 20 23 363                             | Gegenlager (1-Gang)           | Bearing (1-speed)        | Palier (1-vitesse)                       | Cojinete (1-marcha)      |
| -                                | 20 23 359                             | Gegenlager (2-Gang)           | Bearing (2-speed)        | Palier (2-vitesses)                      | Cojinete (2-marchas)     |
| 85                               | 00 12 192                             | Sechskantschraube<br>M 8x30   | Hex. Screw               | Vis. T. 6 P.                             | Tornillo hexagonal       |
| 86                               | X 50 12 343                           | Verstellkörper                | Adjuster                 | Arrêtage                                 | Cuerpo de ajuste         |
| 87                               | 00 10 234                             | Zylinderschraube<br>AM 5x80   | Fill. Head Screw         | Vis T.C.                                 | Tornillo cilindrico      |
| 88                               | 00 40 105                             | Zylinderstift                 | Pin                      | Goujon cylindrique                       | Pasador cilindrico       |
| 89                               | 30 11 221                             | Zwischengehäuse               | Intermediate housing     | Carter intermédiaire                     | Carter intermedio        |



|     |             |                                |                                  |                                   |                                |
|-----|-------------|--------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| 89  | 30 11 321 * | Zwischengehäuse                | Intermediate housing             | Carter intermédiaire              | Carter intermedio              |
| 90  | 00 10 177   | Zylinderschraube AM 5x15       | Fill. Head Screw                 | Vis T.C.                          | Tornillo cilíndrico            |
| 91  | 00 50 126   | Rillenkugellager 20x42x8       | Ball Bearing                     | Roulement à billes                | Cojinete de bolas              |
| 92  | 30 38 201   | Kegelritzer                    | Sprocket                         | Pignon                            | Piñón                          |
| 93  | 30 31 433   | Schaltmuffe                    | Gear Shift Sleeve                | Mauchon de commande               | Manguito de mando              |
| 94  | 00 55 149   | Sicherungsring 23x1,2          | Circlip                          | Clips d'arrêtage                  | Anillo seguridad               |
| 95  | 00 31 202   | Anlaufscheibe                  | Friction Washer                  | Rondelle                          | Disco de contacto              |
| 96  | 30 38 200   | Zahnrad 2                      | Gear                             | Roue dentée                       | Rueda dentada                  |
| 97  | 30 31 432   | Schafthülse                    | Spacer                           | Enteretoise                       | Casquillo distanciador         |
| 98  | 00 30 132   | Scheibe                        | Washer                           | Rondelle                          | Arandela                       |
| 99  | 00 42 185   | Steckerbstift                  | Grooved Dowel Pin                | Goupille                          | Espiga                         |
| 100 | 30 31 430   | Zwischenwelle                  | Main Drive Shaft                 | Arbre intermédiaire               | Eje secundario                 |
| 101 | 00 13 171   | Senkschraube M 4x10            | Countersunk Screw                | Vis T.F.                          | Tornillo avellanado            |
| 102 | 30 36 168   | Schaltklaue                    | Shift Dog                        | Griffe                            | Horquilla del cambio           |
| 103 | 38 00 144   | Schalthebel ZB                 | Gearshift Lever                  | Levier de commande                | Palanca de cambio              |
| 104 | 00 30 102   | Scheibe A 5, 3                 | Washer                           | Rondelle                          | Arandela                       |
| 105 | 00 10 175   | Zylinderschraube AM 5x10       | Fill. Head Screw                 | Vis T.C.                          | Tornillo cilíndrico            |
| 106 | 00 34 103   | Federscheibe B 5               | Spring Washer                    | Rondelle élastique                | Arandela elastica              |
| 107 | 00 62 116   | O-Ring                         | O-Ring                           | Bague O                           | Anillo O                       |
| 108 | 30 31 465   | Schaltstange                   | Shifter Rod                      | Tige de commande                  | Varilla del cambio             |
| 109 | 00 10 156   | Zylinderschraube M 3x8         | Fill. Head Screw                 | Vis T.C.                          | Tornillo cilíndrico            |
| 110 | 00 34 184   | Federring 3                    | Spring Ring                      | Rondelle élastique                | Arandela elástica              |
|     | 00 80 249   | Werkzeugtasche                 | Tool bag                         | Trousse d'outil                   | Bolsa de herramientas          |
|     | 30 00 159   | Getriebe ZB                    | Gear Assembly                    | Boîte de vitesses, cpl.           | Caja de Cambio, mont.          |
|     | 30 00 158   | Austauschgetriebe              | Replacement Gear                 | Boîte de vitesses de remplacement | Engranaje de recambio          |
|     | 59 00 458 * | Hacksatz 25 cm mit Schutzdach  | Set of Tine Rotors 25 cm         | Equipement de houe 25 cm          | Estrellas 25 cm                |
|     | 59 00 480 * | Hacksatz 40 cm mit Schutzdach  | Set of Tine Rotors 40 cm         | Equipement de houe 40 cm          | Estrellas 40 cm                |
|     | 59 00 485 * | Hacksatz 60 cm mit Schutzdach  | Set of Tine Rotors 60 cm         | Equipement de houe 60 cm          | Estrellas 60 cm                |
|     | 53 00 197 * | 1 Paar Zusatzgewichte (13,8kg) | Additional Hub Weights (13,8 kg) | Masses d'alourdissement (13,8 kg) | Pesos suplementarios (13,8 kg) |

\* Zubehör  
Accessories  
Accessoires  
Accesorios



ne - Moteur - Motor

| Id-Nr.<br>ps.-Nr.<br>ps. No. | Best.-Nr.<br>Order Nr.<br>No. de Cde. | Bild-Nr.<br>Pos. Nr.<br>Pos. No. | Best.-Nr.<br>Order Nr.<br>No. de Cde. | Bild-Nr.<br>Pos. Nr.<br>Pos. No. | Best.-Nr.<br>Order Nr.<br>No. de Cde. | Bild-Nr.<br>Pos. Nr.<br>Pos. No. | Best.-Nr.<br>Order Nr.<br>No. de Cde. | Bild-Nr.<br>Pos. Nr.<br>Pos. No. |
|------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|
| 7                            | 00 34 117                             | 53                               | 00 66 188                             | 96                               | 20 31 458                             | 22                               | 20 74 507                             | 115                              |
| 5                            | 00 34 126                             | 45                               | 00 66 209                             | 93                               | 20 36 177                             | 75                               | 20 76 119                             | 89                               |
| 1                            | 00 34 150                             | 34                               | 00 69 185                             | 50                               | 20 36 218                             | 64                               | 21 00 235                             | 94                               |
| 3                            | 00 34 156                             | 38                               | 00 70 216                             | 113                              | 20 43 495                             | 17                               | 22 00 381                             | 1                                |
| 7                            | 00 34 164                             | 69                               | 00 71 163                             | 14                               | 20 43 499                             | 79                               | 22 00 397                             | 1                                |
| 5                            | 00 35 131                             | 39                               | 00 72 111                             | 18                               | 20 43 501                             | 52                               | 22 00 407                             | 23                               |
| 4                            | 00 36 123                             | 42                               | 00 72 118                             | 58                               | 20 45 309                             | 82                               | 23 00 115                             | 2                                |
| 0                            | 00 36 125                             | 41                               | 00 72 119                             | 56                               | 20 45 487                             | 85                               | 23 00 155                             | 73                               |
| 1                            | 00 42 114                             | 61                               | 00 72 121                             | 95                               | 20 48 178                             | 90                               | 23 00 215                             | 20                               |
| 5                            | 00 42 234                             | 116                              | 00 72 128                             | 108                              | 20 48 184                             | 21                               | 23 00 218                             | 44                               |
| 1                            | 00 52 154                             | 99                               | 00 73 187                             | 62                               | 20 48 197                             | 57                               | 23 00 242                             | 10                               |
| 7                            | 00 52 157                             | 68                               | 00 73 189                             | 16                               | 20 61 210                             | 103                              | 23 00 284                             | 97                               |
| 3                            | 00 52 161                             | 27                               | 00 73 190                             | 77                               | 20 61 211                             | 9                                | 23 00 381                             | 5                                |
| 2                            | 00 52 166                             | 28                               | 00 73 203                             | 87                               | 20 61 225                             | 13                               | 24 00 179                             | 66                               |
| 4                            | 00 53 129                             | 25                               | 00 75 108                             | 100                              | 20 61 244                             | 33                               | 25 00 322                             | 29                               |
| 4                            | 00 54 129                             | 101                              | 00 84 100                             | 3                                | 20 73 184                             | 88                               | 25 00 343                             | 105                              |
| 1                            | 00 54 177                             | 67                               | 00 84 203                             | 4                                | 20 74 454                             | 59                               | 25 00 364                             | 91                               |
| 3                            | 00 55 145                             | 86                               | 20 11 457                             | 102                              | 20 74 458                             | 55                               | 27 00 191                             | 36                               |
| 0                            | 00 62 143                             | 40                               | 20 12 241                             | 60                               | 20 74 484                             | 72                               | 27 00 213                             | 6                                |
| 1                            | 00 63 120                             | 43                               | 20 12 309                             | 32                               | 20 74 487                             | 63                               | 35 00 183                             | 109                              |
| 9                            | 00 63 152                             | 74                               | 20 12 354                             | 76                               | 20 74 488                             | 65                               |                                       |                                  |
| 8                            | 00 64 139                             | 30                               | 20 12 535                             | 98                               | 20 74 494                             | 92                               |                                       |                                  |
|                              | 00 65 201                             | 47                               | 20 13 193                             | 49                               | 20 74 496                             | 84                               |                                       |                                  |

ousing - Carter - Caja

|    |           |     |           |     |           |     |           |    |
|----|-----------|-----|-----------|-----|-----------|-----|-----------|----|
| 6  | 00 31 202 | 95  | 00 54 160 | 61  | 30 31 465 | 108 | 50 33 109 | 73 |
| 09 | 00 34 103 | 106 | 00 55 106 | 56  | 30 35 430 | 15  | 50 33 117 | 78 |
| 05 | 00 34 114 | 20  | 00 55 136 | 54  | 30 35 432 | 57  | 50 36 156 | 79 |
| 00 | 00 34 117 | 53  | 00 55 149 | 94  | 30 35 433 | 49  | 50 43 157 | 35 |
| 60 | 00 34 119 | 76  | 00 55 150 | 47  | 30 36 168 | 102 | 50 43 161 | 36 |
| 11 | 00 34 150 | 42  | 00 61 103 | 22  | 30 38 197 | 14  | 50 43 428 | 24 |
| 9  | 00 34 151 | 59  | 00 61 182 | 10  | 30 38 198 | 21  | 50 43 456 | 37 |
|    | 00 34 154 | 83  | 00 62 116 | 107 | 30 38 199 | 50  | 50 43 457 | 38 |
|    | 00 34 164 | 2   | 00 73 156 | 74  | 30 38 200 | 96  | 51 00 119 | 32 |
|    | 00 34 184 | 110 | 00 73 248 | 68  | 30 38 201 | 92  | 51 00 120 | 33 |
|    | 00 40 105 | 98  | 00 94 135 | 71  | 30 38 205 | 64  | 51 00 121 | 40 |
|    | 00 40 121 | 80  | 00 94 138 | 82  | 30 38 225 | 62  | 51 00 122 | 31 |
|    | 00 42 172 | 58  | 20 11 456 | 9   | 30 61 226 | 17  | 53 00 202 | 81 |
|    | 00 42 185 | 99  | 20 23 359 | 84  | 31 00 155 | 8   | 58 00 202 | 72 |
|    | 00 44 155 | 39  | 20 23 363 | 84  | 31 00 169 | 18  | 59 00 459 | 25 |
|    | 00 50 102 | 55  | 28 00 190 | 69  | 35 00 279 | 5   | 59 00 460 | 26 |
|    | 00 50 109 | 12  | 30 11 298 | 89  | 38 00 144 | 103 | 59 00 481 | 27 |
|    | 00 50 119 | 63  | 30 31 428 | 51  | 38 00 193 | 70  | 59 00 482 | 28 |
|    | 00 50 126 | 91  | 30 31 430 | 100 | 40 36 143 | 7   | 59 00 486 | 29 |
|    | 00 50 151 | 45  | 30 31 432 | 97  | 50 12 343 | 86  | 59 00 487 | 30 |
|    | 00 53 157 | 44  | 30 31 433 | 93  | 50 16 168 | 65  | 59 00 527 | 34 |
|    | 00 54 138 | 46  | 30 31 464 | 16  | 50 31 364 | 77  |           |    |